

Le Théâtre de Quat'Sous accoste à l'Usine C pour vous présenter

Novecento

de ALESSANDRO BARICCO traduit par FRANÇOISE BRUN
mis en scène par FRANÇOIS GIRARD
du 9 AU 13 DÉCEMBRE 2003



théâtre de
QUAT'SOUS

USINE C

Mot du Directeur artistique du Théâtre de Quat'Sous

Il n'y a jamais eu d'histoire. Ça a toujours été n'importe quoi.

Samuel Beckett

Le passé est un puits profond. Ce qu'on y jette, rien ne saura le ramener à la surface. Sinon le souvenir. Et ce souvenir, cette mémoire, est la source de notre malheur. Si seulement nous pouvions oublier ! Oublier la douleur des événements passés. Mais la mémoire est aussi la source de ce qui fait notre humanité. Sans mémoire pas de douleur. Sans douleur pas de beauté. Sans beauté pas d'humanité. Que l'inconscience de l'animal. Pas d'humanité. Cette humanité parfois si faible qu'elle ressent toujours, à un moment ou à un autre, le besoin de raconter le passé, raconter son histoire. Une histoire. Une bonne histoire.

Le besoin de raconter. De faire de nos douleurs, un chant. Que le cri devienne la source de la beauté. Samuel a impitoyablement raison. Ça a toujours été n'importe quoi, mais ce n'importe quoi est justement le berceau de notre folie, ce n'importe quoi est justement le pont qui nous permet de rejoindre ce qui nous est le plus mystérieux : La connaissance de nous-même et de notre monde.

C'est une célébration.

L'acteur sera bientôt là. La scène est son support, la lumière son âme, le costume et le maquillage ses fragiles boucliers et la musique le rappelle à sa profonde et magnifique inconscience. Un personnage sera bientôt là et vous parlera parce que, comme le dit François Girard, il est enfin, pour la première fois, en mesure de raconter sans pleurer l'histoire qui a marqué sa vie, l'histoire qui est à la source de son ébranlement, de sa profonde fragilité.

Lorsque le bateau accostera, lorsque la passerelle sera jetée sur la plage de l'Amérique, c'est tout un horizon nouveau qui s'ouvre au voyageur. Celui-ci aura alors à décider s'il y pose le pied, ou s'il reste sur le navire de son exil.

Wajdi Mouawad

NOVECENTO est une coproduction du Théâtre de Quat'Sous
et du Théâtre français du Centre national des Arts d'Ottawa.

Le spectacle a été invité au Festival international d'Édimbourg en août 2001



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
et des lettres

Québec



Mot du Metteur en scène

*Tu n'es pas vraiment fichu, tant qu'il te reste une bonne histoire,
et quelqu'un à qui la raconter.*

Ainsi parle le pianiste Novecento. Eh bien, la bonne histoire vous l'entendrez dans quelques minutes, le quelqu'un à qui la raconter c'est vous, et celui qui n'est pas fichu, croyez-moi c'est Alessandro Baricco. Cette phrase toute simple, lancée par notre conteur solitaire, porte en elle toute la beauté de cette pièce, la toute première qu'a écrite l'auteur de *Soie* et *Océan Mer*.

À quelques semaines d'un festival de théâtre, un metteur en scène et un acteur italiens demandent à leur ami Baricco un texte à jouer. C'est ainsi que la pièce *Novecento* a vu le jour, écrite dans un seul souffle, dans ce geste beau et simple d'amitié. Et c'est bien cela dont il est ici question, d'une amitié pure et immortelle que toutes les bombes du monde ne réussiront jamais à tuer, que toutes les traversées de l'Atlantique ne parviendront pas à noyer.

Cette écriture née de l'urgence et de la spontanéité, arrive jusqu'à nous ce soir. C'est la voix d'un auteur remarquable qui nous parvient et mon vœu le plus cher est qu'elle soit entendue.

François Girard

Alessandro Baricco

*L'histoire me paraissait belle, et valoir la peine d'être racontée. J'aime bien l'idée que
quelqu'un la lise.*

A. Baricco, Septembre 1994, dans la Préface de *Novecento* pianiste

L'auteur, musicologue de formation, né à Turin en 1958, est surtout reconnu pour ses romans quoi qu'il ait aussi écrit deux essais sur la musique, l'un sur Rossini et l'autre sur les rapports entre la musique classique et la modernité. D'aucuns diront que l'engouement pour sa prose de fiction est, en grande partie, dû au fait qu'il ait remporté le prix français Médicis étranger pour son premier roman *Châteaux de la colère* en 1995. Ses romans *Soie*, *Océan mer* et *City* ont par ailleurs été aussi bien, sinon mieux, accueillis par les lecteurs de l'Amérique. Journaliste et critique musical, il a également animé en Italie de nombreuses émissions radiophoniques et télévisuelles sur la littérature et la musique. Avec des amis il a fondé en 1995 la *Scuda Holden*, une école où sont enseignées les techniques de narration propres à divers champs artistiques : cinéma, bande dessinée, littérature, télévision et tutti quanti

ÉQUIPE DU THÉÂTRE DE QUAT'SOUS

**Directeur artistique et
codirecteur général
Wajdi Mouawad**

**Directrice administrative et
codirectrice générale
Maryse Beauchesne**

**Directrice de production
Catherine La Frenière**

**Directeur technique
Nicolas Jobin**

**Responsable des relations avec le public
Louisette Charland**

**Responsable des communications &
adjoint à la direction artistique
Mathieu Gatién**

**Adjointe à la direction administrative
France Villeneuve**

**Attachée de presse
Johanne Brunet**

**Responsable de la billetterie
Benoit Hénault**

**Responsable de l'entretien
Frédéric Boisjoly**

**Gérante de salle
Amélie Groleau**

NOVECENTO

Texte

Alessandro Baricco

Traduction

Françoise Brun

Mise en scène

François Girard

Avec

Pierre Lebeau

CONCEPTEURS

Assistance à la mise en scène (reprise)

Catherine La Frenière

Scénographie

François Séguin

Éclairages

Marc Parent

Design et composition sonore

Nancy Tobin

Costumes

Luc J. Béland

Maquillages et coiffures

Angelo Barsetti

ÉQUIPE DE PRODUCTION

**Direction technique &
machiniste de scène**

Nicolas Jobin

Régie éclairage

Caroline Ferland

Régie sonore

Mathieu Gatién

*En mémoire de Luc J. Béland
1961 – 2003*



théâtre de
QUAT'SOUS

Présentement...

L'histoire de Raoul

Texte et mise en scène de
Isabelle Leblanc

Avec

Éric Bernier, Patricia Piazza et Herman

Du 2 au 20 décembre 2003

Une production du Théâtre Ô Parleur

Prochainement...

La Cloche de verre

de Sylvia Plath
Mise en scène de Brigitte Haentjens

Avec

Céline Bonnier

Du 26 janvier au 6 mars 2004

Une coproduction Théâtre de Quat'Sous et Sibyllines

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS

100 ave. des Pins Est

RÉSERVATIONS: 845.7277